

1648 August 6.

A

"EXTRAIT DE LA REVEUE DES TROIS COMPAGNIES [REDING, ZURLAUBEN
UND AFFRY]¹ DU REGIMENT DES GARDES SUISSES ESTANS EN GAR-
NISON A PIOMBINO"

1.) Gardekompagnie Reding

141 "Hommes y compris le capitaine des piques qui commande
la compagnie et ... [18] malades font 141

Plus les Huict payes que l'on donne ordinairement par com-
pagnie Savoir,

La paye d'Honneur pour Monseigneur le [Colonel] general [des
Suisnes et Grisons, Charles de Schomberg].

Celle de son secretaire,

Celle du Commissaire a la conduite

Celle du commissaire a faire les reveues

Celle du Controlleur

Celle du mareschal des logis

Celle du Truchement

Celle du Tresorier

Lesquelles Huict payes adioustees a celles de ... [141] Hom-
mes effectifs font po.^r cette compagne ... [149] cy" 149

2.) Gardekompagnie [von Heinrich I.] Zurlauben

154 "hommes y compris l'Enseigne [Johann Heinrich Honegger]
qui commande la compagnie et ... [16] malades 154

Plus les mesmes huict payes cy dessus avec celles de ...

[154] hommes efectifs font ... [162]" 162

3.) Gardekompagnie Affry

166 "hommes y compris le Capitaine [Jean-Louis d'Affry] et
l'Enseigne presens et ... [22] malades cy 166

Plus les Huict payes cydessus avec celles de [cent] soix.^{te}

six [=166] Hommes efectifs font ... [174] cy 174

Nombre Total des Hommes efectifs desd. trois compagnies ...
[461], Et avec les Huict payes par ch[ac]une compagne cy-
sessus mentionneès[!] ... [485].

Sans comprendre les soldatz et off.^{ers} que le s.^r [Hein-
rich I.] Zurlaube a donnez de sa compagnie au s.^r Louis Del-
fere [=Luigi Delferro, Ambassador Frankreichs in Neapel] au
nombre de ... [26] hommes²

Et de celle de Monsieur D'affry [qui] a baillé pareillement
au seigneur Delfere le Nombre de ... [10] hommes."

"Reveue de piombino Le 6 D'oust 1648"

1) s. Zurlauben/HM II 182f

2) s. Zurlaubiana AH 113/30

Dorsualnotiz, möglicherweise von Gardehptm. Heinrich I. Zurlauben AH 117, 172-173, wobei das Dokument eine eigene Paginierung: 10, 11, [11a], 12 aufweist

32

1648 August 6.

A

"EXTRAIT DE LA REVEUE DES TROIS COMPAGNIES [REDING, ZURLAUBEN UND AFFRY] DU REGIMENT DES GARDES SUISSES ESTANS EN GARNISON A PIOMBINO"

s. Zurlaubiana AH 117/31

Ergänzend zu AH 117/31 wird hier in AH 117/32 bei der Gardekompagnie Reding erwähnt, dass deren "Capitaine [Wolfgang Dietrich Theodor Reding] et Lieutenant [Heinrich Friedrich Reding?]" abwesend seien, "et l'Enseigne [Rudolf Reding?] mort un iour avant la reveue".

Bei der Gardekompagnie Zurlauben steht ergänzend: "Cap.^{ne} [Heinrich I. Zurlauben] et [le] lieuten.^t [Heinrich II. Zurlauben] absens".

Die vom Schreiber des übrigen Textes stammende Dorsualnotiz lautet hier wie folgt:

"Reveue des compaignes des gardes [suisnes] de Piombino le ..."

Von gleicher Hand wie AH 117/31 - AH 117, 176 und 179, wobei das Dokument eine eigene Paginierung: 17-18, 23-24 aufweist

32 A

1648 August 6.

A

"EXTRAIT DE LA REVEUE DES TROIS COMPAGNYES [REDING, ZURLAUBEN UND AFFRY]¹ DU REGIMENT DES GARDES SUISSES ESTANT EN GARNISON A PIOMBINO ... A LA PLACE DE LA CITADELLE DUD. LIEU"

1.) "La compagnie du Capitaine [Wolfgang Dietrich Theodor] Reding composée de ... [150] Hommes compris les off.^{ers} et le cap.^{ne} passé par ordonnance avec deux soldatz po.^r le nombre sudit de"

150